



**Torradeira
Tostadora
Toaster**

JTOV022097



**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL**

ÍNDICE

instruções De Segurança Gerais	3
Segurança Elétrica E Manuseamento Do Cabo	3
Condições De Utilização E Restrições.....	4
Visão Geral Do Produto	7
Preparação	8
Antes Da Primeira Utilização	8
Instruções	9
Torrar Pão.....	9
Funções Especiais.....	10
Algumas Dicas Para Torradas Perfeitas	11
Perguntas Frequentes E Guia De Resolução De Problemas	11
Perguntas Frequentes E Guia De Resolução De Problemas (Continuação)	12
A Torradeira Não Está A Funcionar	12
Outras Informações Úteis	13
Cuidados E Limpeza.....	13
Limpar A Bandeja De Migalhas	13
Limpar O Pannel De Vidro Removível	133
Armazenamento	14
Assistência E Reparação.....	144
Especificações Técnicas.....	14
Condições Gerais De Garantia	155
Declaração De Conformidade.....	166

Instruções de Segurança Gerais

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA ATENCIOSAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA

Leia este manual com muita atenção antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, mesmo que esteja familiarizado com este tipo de produto. As precauções de segurança aqui incluídas reduzem o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos se forem seguidas corretamente. **Guarde o manual em local seguro para consulta futura**, juntamente com o cartão de garantia preenchido, o recibo de compra e a embalagem. Se aplicável, passe estas instruções para o próximo proprietário do aparelho. **Siga sempre as precauções básicas de segurança e as medidas de prevenção de acidentes quando utilizar um aparelho elétrico, incluindo as seguintes:**

Segurança elétrica e manuseamento do cabo

Tensão: Certifique-se de que a tensão de saída e a frequência do circuito correspondem à tensão indicada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada de parede está ligada à terra.

Água: Para proteger contra incêndio e choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte não removível desta torradeira em água ou outro líquido, nem exponha as ligações elétricas a água. Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de manusear a ficha ou ligar o aparelho.

AVISO: Se a torradeira cair ou ficar acidentalmente debaixo de água, desligue-a da tomada imediatamente. Não entre na água!

Danos: Inspeccione o cabo de alimentação regularmente para verificar se tem danos. Caso o cabo de alimentação fique danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, por centros de assistência autorizados ou por um técnico qualificado para evitar situações de perigo.

AVISO: Não pegue nem utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou a caixa estiverem danificados, ou depois de ter tido uma avaria ou se tiver caído ou sido danificado de alguma forma. Em caso de danos, entre em contacto a Assistência Técnica para aconselhamento.

Cabo de alimentação: Não dobre, torça, force ou danifique o cabo de alimentação e proteja-o de extremidades afiadas e calor. Não o deixe tocar em superfícies quentes. Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou bancada.

Cabo de alimentação de extensão: Um cabo de alimentação mais curto é fornecido para reduzir o risco de tropeçar e ficar emaranhado. Se precisar de usar um cabo de extensão, tenha cuidado com os riscos envolvidos. O cabo de extensão deve ser colocado de forma que não fique pendurado na bancada ou mesa, e onde não possa ser puxado por crianças ou tropeçar nele involuntariamente.

Sem temporizador: O aparelho não se destina a funcionar através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Desligar: Desligue a torradeira e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizada e antes da montagem, desmontagem, limpeza e armazenamento. Segure na ficha para a desligar da tomada, não puxe o cabo.

Disjuntor Diferencial: A menos que a sua casa já esteja equipada com um Disjuntor Diferencial (interruptor de segurança), recomendamos a instalação de um DR com uma corrente de operação residual nominal não superior a 30mA para fornecer proteção de segurança adicional quando utilizar aparelhos elétricos. Consulte o seu eletricitista para aconselhamento profissional.

Condições de utilização e restrições

Apenas para utilização doméstica: Este aparelho foi concebido apenas para utilizar dentro de casa. NÃO é adequado para utilização comercial, industrial ou no exterior. Não o utilize no exterior.

Utilização prevista: O aparelho só é adequado para torrar produtos de pão sem cobertura. Não o utilize para mais nada e utilize-o apenas conforme descrito neste manual. Não coloque alimentos húmidos dentro da torradeira ou alimentos que tenham sido cobertos com manteiga, geleia, glacê, chocolate ou outros condimentos, uma vez que isto pode resultar em incêndio, fumo ou encravamento do aparelho. Não utilize o aparelho para descongelar alimentos que não sejam produtos de pão ou waffles.

AVISO: Não coloque alimentos muito grandes ou materiais inadequados (pacotes ou utensílios de metal) na abertura para torrar. Isto pode causar incêndio ou risco de choque elétrico.

Acessórios: Não utilize acessórios que não sejam aqui recomendados, uma vez que isto pode causar ferimentos ou danos. Nunca utilize a torradeira sem os seus acessórios adequados.

Restrições de utilização: O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e

conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão e instruções relacionadas com a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Crianças: Vigie as crianças para assegurar que não brincam com o aparelho. É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho é utilizado por ou perto de crianças.

Responsabilidade: Não nos responsabilizamos por quaisquer eventuais danos materiais ou físicos causados pela utilização incorreta do produto e/ou não seguimento destas instruções.

Antes da primeira utilização: Certifique-se de que sabe como utilizar a torradeira antes da primeira utilização.

Espaço em volta da torradeira: Quando utilizar a torradeira, assegure-se de que há espaço adequado por cima e em volta da torradeira para a circulação de ar.

Superfície de trabalho: Coloque a torradeira numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.

AVISO: NÃO utilize a torradeira nas condições seguintes:

- Em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico, num forno aquecido ou perto de uma chama desprotegida.
- Numa superfície macia (como carpete) ou onde o aparelho se pode tombar durante a utilização.
- No exterior ou em áreas com muita humidade.
- Perto ou debaixo de materiais que se possam inflamar facilmente (como cortinas, cortinados, tapeçarias de parede, panos de cozinha) ou por baixo de armários de parede, uma vez que o pão pode queimar-se e causar um incêndio se for deixado a torrar durante muito tempo.
- **Não cobrir:** Não cubra a torradeira nem coloque nada em cima dela durante a utilização.
- **Não insira quaisquer objetos** (utensílios, dedos ou outros objetos estranhos) dentro da torradeira durante a utilização, uma vez que pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- **Fumo ou fogo:** Desligue imediatamente o aparelho se sair fumo ou fogo da torradeira.
- **Sem vigilância:** Não deixe a torradeira sozinha quando estiver a ser utilizada. Desligue-a do fornecimento de energia depois de a utilizar ou quando sair da cozinha.
- **Avaria:** Se este aparelho começar a funcionar mal durante a utilização, ou se sair fogo ou fumo da torradeira, carregue imediatamente na tecla STOP e desligue a ficha da tomada.

- Não utilize nem tente reparar um aparelho avariado. Entre em contacto com a nossa linha de apoio pós-venda para aconselhamento.
- **Limpeza:** Mantenha a torradeira de acordo com as instruções para assegurar que funciona corretamente. Desligue o aparelho antes de o mudar de sítio e de o limpar. Deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar e guardar.
- **Bandeja de migalhas:** Para evitar o risco de incêndio, retire regularmente as migalhas da bandeja de migalhas. Certifique-se de que a bandeja de migalhas está limpa e corretamente no lugar antes de voltar a utilizar a torradeira.
- **Armazenamento:** Quando não estiver a ser utilizado, guarde o aparelho e o manual de instruções em local seguro e seco.

ATENÇÃO: SUPERFÍCIE QUENTE!

- A temperatura de superfícies acessíveis pode ser alta quando o aparelho está em funcionamento e pode causar queimaduras.
- O painel de metal no topo da torradeira pode ficar muito quente.
- **Não toque nas superfícies quentes durante ou imediatamente após a utilização.**
- Use pegas/luvas de cozinha. Use sempre pegas ou luvas de cozinha quando manusear materiais quentes e deixe as partes metálicas arrefecerem antes de as limpar.
- Tenha cuidado quando tirar fatias de pão muito quentes depois de as torrar para evitar ferimentos.

AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Se a alavanca de torrar ficar presa enquanto a torradeira estiver ligada, desligue imediatamente o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o esvaziar e limpar. Se o problema persistir, interrompa a utilização do aparelho e ligue para a Assistência Técnica.

Nunca tente soltar pão de dentro da torradeira quando estiver ligada a uma tomada elétrica.

Desligue-a sempre e deixe-a arrefecer primeiro.

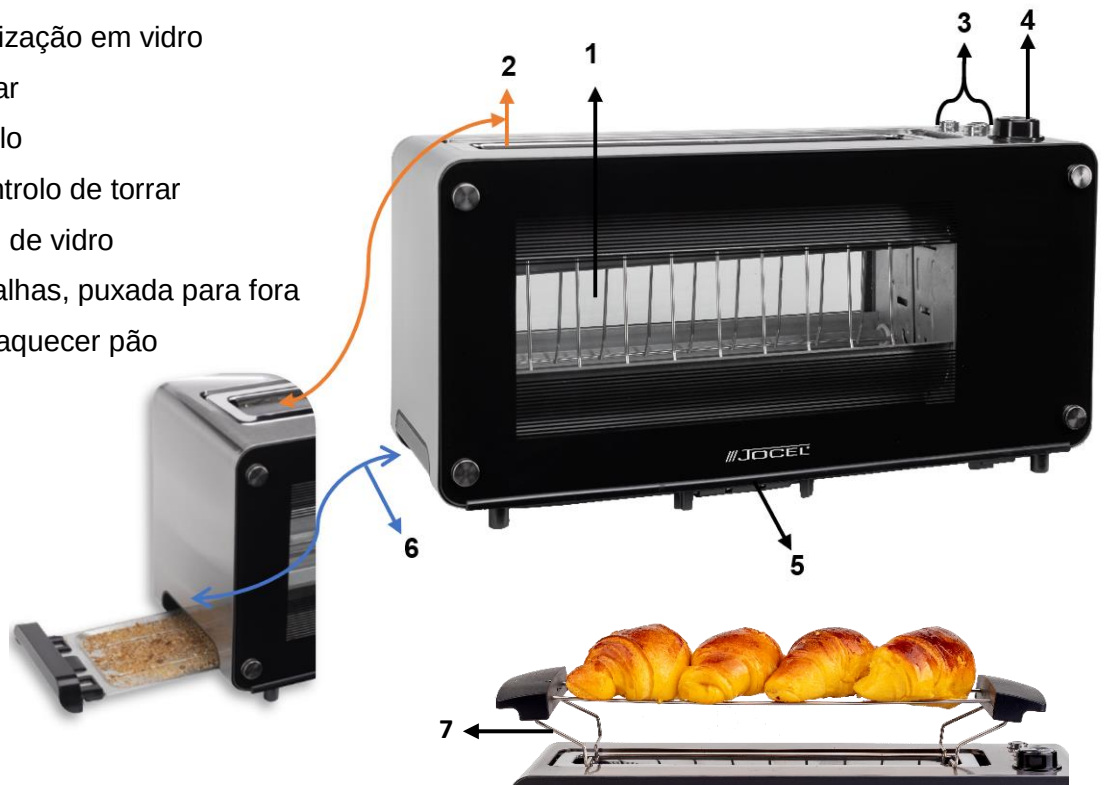
Nunca use uma faca ou qualquer outro utensílio de metal afiado para remover o pão e nunca coloque a mão dentro da abertura. Não toque nas partes metálicas dentro da torradeira.

Visão Geral do Produto

Conteúdo da embalagem

A. Torradeira

1. Janela de visualização em vidro
2. Abertura de torrar
3. Pannel de controlo
4. Indicador de controlo de torrar
5. Aperto do pannel de vidro
6. Bandeja de migalhas, puxada para fora
7. Superfície para aquecer pão



B. Pannel de controlo

1. Tecla On/off (ligar/desligar)
2. Tecla  (descongelar)
3. Tecla  (torrar só de um lado)
4. Tecla Start/Stop (iniciar/parar)



Preparação

Antes da primeira utilização

Este produto foi embalado para protegê-lo contra danos no transporte. Desembale o aparelho e guarde a embalagem original e os materiais em local seguro. Isto ajudará a evitar qualquer dano se o produto precisar de ser transportado no futuro, e também poderá usá-la para guardar o aparelho quando não estiver a ser utilizado. Caso a embalagem seja deitada fora, recicle todos os materiais de embalagem sempre que possível.

O invólucro de plástico pode constituir um perigo de asfixia para bebés e crianças, por isso, certifique-se de que todos os materiais de embalagem estão fora do seu alcance e são eliminados com segurança.

Inspeccione visualmente todas as partes do aparelho para verificar se têm danos.

Desenrole o cabo de alimentação em toda a sua extensão e inspeccione o cabo e a ficha para verificar se têm danos.

Não utilize o aparelho se o aparelho ou o seu cabo estiverem danificados ou não estiverem a funcionar corretamente.

Em caso de danos, entre em contacto com o nosso centro de apoio pós-venda para obter aconselhamento sobre inspeção, reparação ou devolução do produto danificado.

Certifique-se de que leu e compreendeu todas as instruções e avisos neste manual. Consulte a Visão Geral do Produto para se familiarizar com o produto e os teclas de operação, preste especial atenção às instruções de segurança nas páginas anteriores.

Remova quaisquer etiquetas adesivas e limpe a parte externa da torradeira com um pano húmido. Certifique-se de que não resta nenhum material de embalagem na abertura de torrar e que não caiu nenhum objeto solto dentro da torradeira.

Coloque a torradeira numa superfície plana e resistente ao calor. Não coloque a torradeira onde calor, humidade ou muita humidade são gerados, ou perto de materiais combustíveis.

Ligue a torradeira num ponto de fornecimento de energia apropriado e ligue a torradeira. A tomada tem de estar prontamente acessível para que, em caso de emergência, possa ser facilmente desligada retirando a ficha da tomada.

Coloque o controlo de torrar no nível 4, empurre a alavanca de torrar para baixo e deixe a torradeira aquecer sem pão dentro.

NOTA: Devido aos restos do processo de fabrico, pode notar um ligeiro cheiro a queimado ou fumo quando utilizar a torradeira pela primeira vez. Isto não é motivo de preocupação. Assegure uma boa ventilação e deixe a torradeira completar alguns ciclos de torrar até que não haja mais odor ou fumo.

Após um breve período de arrefecimento, a sua torradeira está agora pronta a ser utilizada. As instruções de utilização começam na página seguinte. Todas as partes referidas nas instruções estão listadas na página acima.

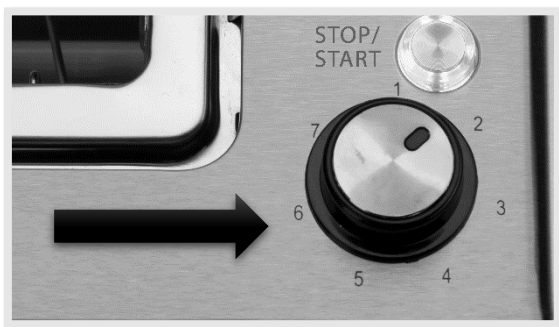
INSTRUÇÕES

Torrar pão

- Certifique-se de que a bandeja de migalhas está corretamente colocada antes de utilizar a torradeira. Está localizada por baixo das resistências elétricas e pode ser puxada para fora a partir do lado da torradeira no lado oposto ao botão de controlo de torrar.
- Coloque a torradeira numa superfície limpa, estável e resistente ao calor. Certifique-se de que não há líquidos nem objetos inflamáveis perto do aparelho.
- Ligue a ficha da torradeira a uma tomada de parede devidamente instalada e ligue-a.
- Ajuste o nível de torrar com o botão de controlo de torrar (Fig.1)
- O nível de torrar pode ser ajustado antes ou logo após pressionar a alavanca de torrar para baixo. Sete níveis de aquecimento proporcionam resultados precisos de torrar. Basta seleccionar o nível de torrar desejado com base nas suas necessidades.

NOTA: Quando utilizar a torradeira pela primeira vez, selecione a posição 3 e, a seguir, regule a a posição para ciclos de torrar sucessivos de acordo com a sua preferência. (Use uma definição mais baixa para fatias finas.)

Fig. 1



- Coloque duas fatias de pão lado a lado na abertura de torrar e pressione na tecla start/stop (iniciar/parar) para começar a torrar. As guias do pão irão ajustar-se automaticamente para manter o pão no lugar e irá descer automaticamente para a posição de torrar.

IMPORTANTE!

Certifique-se de que a torradeira está ligada ao seu fornecimento de energia e a alimentação está ligada, caso contrário, a alavanca da torradeira não ficará na posição em baixo para começar a torrar.

Para parar o ciclo de torrar a qualquer momento, pressione na tecla STOP.

Enquanto o pão está a ser torrado, pode ver o pão a torrar através da janela de visualização.

Quando a torrada estiver pronta, a alavanca da torradeira move-se automaticamente para cima e a torradeira desliga automaticamente. Agora pode tirar o pão da torradeira.

ATENÇÃO: Não toque nas partes metálicas da torradeira porque podem estar muito quentes.

Se torrar mais pão, deixe a torradeira arrefecer durante 15 a 20 segundos entre o ciclo de torrar para que o termóstato possa reiniciar.

Desligue sempre o aparelho da tomada depois de o utilizar e deixe-o arrefecer antes de o limpar ou guardar.

FUNÇÕES ESPECIAIS

Tecla	Função
 (descongelar)	Torrar completamente o pão congelado com um ciclo de torrar prolongado.
ON/OFF (ligar/desligar)	Para ligar e desligar torradeira.
 (torrar apenas de um lado)	Torrar o pão usando apenas um lado da resistência elétrica.
Stop (parar)	Pressione esta tecla a qualquer momento para parar de torrar.

A torradeira tem três teclas para descongelar pão congelado, reaquecer o pão torrado que arrefeceu e torrar só de um lado, deixando-os crocantes de um lado e aquecido do outro. Para usar as teclas, insira o pão na abertura da torradeira e carregue a alavanca de torrar para baixo. Depois carregue na tecla apropriada.

Quando as teclas de  **(descongelar)** ou  **(torrar apenas de um lado)** são pressionadas, o indicador correspondente acende-se e permanece aceso até que o ciclo de torrar tenha terminado, ou até que a tecla STOP (parar) seja pressionada.

AVISO! Se o pão ficar preso dentro da torradeira, desligue a torradeira da tomada e deixe-a arrefecer antes de tentar tirar o pão da torradeira. **Não use uma faca ou qualquer outro utensílio metálico afiado para fazer isto, e não toque nas partes metálicas dentro da torradeira.** Certifique-se de que a fatia de pão não é muito grossa.

Algumas dicas para torradas perfeitas

- Torrar é uma combinação de cozinhar e secar pão. Como os níveis de humidade diferem de um tipo de pão para outro, os tempos de torrar podem variar.
- Para um pão levemente seco, use uma definição mais baixa.
- Para pão fresco ou pão integral, use uma definição mais alta.
- Produtos de pão com uma superfície muito irregular (como *muffins* ingleses) exigirão uma definição mais alta ou carregue na tecla  (torrar apenas de um lado) para obter resultados perfeitos.
- Fatias de pão cortadas grossas demoram mais tempo a torrar, por vezes demora muito mais tempo, isto porque tem de ser evaporada mais humidade do pão antes de a torrada ficar pronta.
- Quando torrar pão com passa de uva ou outros frutos, retire as passas soltas da superfície do pão antes de colocar as fatias na torradeira. Isto ajudará a evitar que pedaços de fruta caiam dentro da torradeira ou se peguem no fio de proteção na abertura da torradeira.

Perguntas Frequentes e Guia de Resolução de Problemas

Problema	Solução
A torradeira não está a funcionar.	Verifique se está ligada e se a ficha está corretamente introduzida na tomada.
O pão está preso na torradeira	Desligue a ficha da torradeira da tomada e deixe-a arrefecer. Depois retire cuidadosamente a fatia ou fatias da torradeira. Pode precisar de segurar a torradeira por cima do lava-louça e agité-la suavemente para ajudar a soltar o pão preso. Não use objetos de metal para retirar o pão. Não toque nas partes metálicas dentro da torradeira. Se a fatia de pão for muito grossa, fatie-a um pouco mais fina.
As minhas fatias de pão não aparecem o suficiente depois de torradas	Se a sua fatia de pão for pequena demais para ser retirada da torradeira, basta levantar a alavanca da torradeira para elevar o pão até à sua posição mais alta e depois tire o pão. Se ainda não o conseguir retirar com cuidado, desligue a ficha da tomada e use pinças finas e resistentes ao calor para retirar o pão da abertura da torradeira.
A torrada está muito escura ou muito clara.	O nível de torrar selecionado está muito alto ou muito baixo. Selecione uma definição diferente.
Sai fumo da torradeira.	O nível de torrar selecionado está muito alto para o tipo de pão que está a ser torrado. Carregue na tecla STOP para parar o ciclo de torrar. Certifique-se de que a bandeja de migalhas está vazia e limpa. Verifique se não há migalhas grandes na abertura da torradeira. Desligue a ficha da torradeira da tomada e vire-a ao contrário por cima do lava-louça e agite-a.

Perguntas Frequentes e Guia de Resolução de Problemas (Continuação)

A torradeira não está a funcionar?

Se tiver problemas com a torradeira, verifique os problemas abaixo para assegurar que está montada corretamente antes de devolver o aparelho ao local de compra ou de ligar para a nossa linha de apoio pós-venda.

Certifique-se de que a sua torradeira está bem ligada na tomada **e de que está ligada**. A alavanca de torrar não será trancada se a torradeira não estiver ligada.

Se limpou recentemente o painel de vidro, verifique se o painel está instalado corretamente:

1. **Para remover o painel de vidro**, segure a torradeira com uma mão e incline-a ligeiramente para trás. Com a outra mão, carregue o trinco na parte de baixo e puxe suavemente o painel de vidro para fora (ver abaixo à esquerda). Limpe o painel.
2. **Para voltar a colocar o painel de vidro**, deite a torradeira e, a seguir, segure o painel pelo trinco e deslize-o cuidadosamente de volta para as ranhuras na lateral até encaixar firmemente no lugar.

IMPORTANTE! Quando voltar a colocar o painel de vidro, tem de se certificar de que está bem encaixado no seu lugar, caso contrário, a torradeira não funcionará. Quando o painel encaixa no lugar, um interruptor de segurança é ativado (ver abaixo à direita). Isto irá assegurar que a sua torradeira recebe energia da próxima vez que a ligar ao seu fornecimento de energia.

Figure 2



Puxe o painel de vidro com cuidado no sentido da seta.

Figure 3



Tem de ouvir um “clique” quando encaixa no lugar para ativar o interruptor de segurança (ver a seta).

Outras informações úteis

Cuidados e limpeza

AVISO!

- **Desligue sempre a ficha da torradeira da tomada e deixe-a arrefecer completamente antes de a desmontar, limpar e armazenar.**
- **Nunca mergulhe a torradeira, o cabo ou a ficha em água ou noutro líquido para limpeza.**
- Nunca limpe o interior da torradeira porque isso pode danificar as resistências elétricas.
- **Nunca use um esfregão de metal, materiais abrasivos, polimento de metal, produtos de limpeza químicos agressivos ou objetos duros para limpar qualquer superfície da torradeira.**
- Limpe as superfícies externas e o cabo de alimentação com um pano ou esponja macia, seca ou ligeiramente humedecida e um detergente neutro.
- Remova as migalhas após cada utilização.

Limpar a bandeja de migalhas

É importante que você remova e limpe a bandeja de migalhas com frequência para evitar o risco de as migalhas se incendiarem. A bandeja de migalhas está localizada por baixo das resistências elétricas e pode ser puxada para fora a partir do lado da torradeira no lado oposto a tecla de controlo de torrar.

1. Puxe a bandeja de migalhas completamente para fora.
2. Deite fora as migalhas e limpe a bandeja com um pano seco ou húmido.
3. Para remover resíduos pegados, use uma esponja de nylon ou plástico humedecida em água com detergente líquido e espremida quase seca.
4. Certifique-se de que a bandeja está completamente seca antes de a voltar a inserir na torradeira.
5. **Não coloque a bandeja de migalhas na máquina de lavar louça.**

Limpar o painel de vidro removível

A parte da frente da torradeira tem uma janela de vidro de visualização total, que permite ver o pão a torrar. O painel interno desta janela é removível.

1. Segure a torradeira com uma mão e incline-a ligeiramente para trás. Com a outra mão, carregue o trinco na parte de baixo e puxe suavemente o painel de vidro para fora (Fig. 2).

Figure 2



2. Limpe o painel ou lave-o em água morna e detergente líquido, passe-o por água e seque-o muito bem.
3. Para voltar a colocar o painel de vidro, deite a torradeira e, a seguir, segure o painel pelo trinco e deslize-o cuidadosamente de volta para as ranhuras na lateral até encaixar firmemente no lugar.

Armazenamento

Quando não estiver a ser utilizada, armazene a torradeira num local limpo e seco. Certifique-se de que o aparelho está limpo e seco e desligado do fornecimento de energia.

Recomendamos que guarde o aparelho na embalagem original, o que o protegerá do pó.

Quando armazenar a torradeira, o cabo de alimentação pode ser arrumado na área de arrumação do cabo, na base da torradeira. Basta enrolar o cabo de alimentação em volta dos ganchos.

Assistência e reparação

Se a torradeira estiver danificada, não a tente reparar, desmontar ou modificar. Não há peças sobressalentes disponíveis para compra. Entre em contacto com o nosso centro de apoio pós-venda para pedir inspeção ou reparação do produto.

Especificações técnicas

Tensão nominal: 220-240VCA 50/60Hz

Entrada de potência nominal: 1200W

Controlo de torrar: 7 níveis

Funções extra:  (Descongela),  (torrar apenas de um lado), subir, baixar, parar

Caixa: Aço inoxidável com janela de visualização de vidro deslizante para fora

 ELIMINAÇÃO: Não elimine este produto como lixo comum. A recolha dos referidos resíduos separadamente para tratamento especial é necessária.	Este aparelho está marcado em conformidade com a diretiva europeia 2002/96 / CE da Comissão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao garantir que este aparelho é eliminado corretamente, você ajudará a prevenir possíveis danos ao meio ambiente e à saúde humana, que poderiam ser causados se fosse eliminado de forma errada. O símbolo no produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Deve ser levado para um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Este aparelho requer a eliminação de resíduos especializada. Para mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, por favor entre em contacto com o seu município, o serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde o comprou. Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, entre em contacto com o escritório local, o serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.
---	--

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fábrica.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência serão efetuadas debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351
Fax: 00 351 252 910367
E-mail: assistencia@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>



SEDE:

Rua Dos 5 Caminhos, nº516
4780 – 382 Argemil, Santo Tirso
Porto, Portugal
Telef: 252 910 350
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	TORRADEIRA
Marca	JOCEL
Modelo	JTOV022097

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-2-9: 2003 + A1: 2004 + A2: 2006 + A12: 2007 + A13: 2010 EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 EN 62233: 2008
--------------	-------------------	---

Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
----------------------------------	-------------------	---

CONTENIDO

Instrucciones Generales De Seguridad	187
Seguridad Eléctrica Y Manipulación De Los Cables	18
Condiciones De Uso Y Restricciones	18
Vista General De La Tostadora	221
Inicio	232
Antes Del Primer Uso	232
Instrucciones.....	243
Tostar Pan	243
Funciones Especiales	254
Algunos Consejos Para Un Tostado Perfecto.....	265
Preguntas Frecuentes Y Guía De Resolución De Problemas.....	265
Preguntas Frecuentes Y Guía De Resolución De Problemas (Cont.).....	276
La Tostadora No Funciona	276
Otra Información Útil.....	287
Cuidado Y Limpieza.....	287
Limpieza De La Bandeja De Las Migas	287
Limpieza Del Panel De Vidrio Extraíble	28
Almacenamiento	28
Mantenimiento Y Reparación.....	28
Especificaciones Técnicas.....	28
Condiciones De Garantía.....	29
Declaración De Conformidad	30

Instrucciones generales de seguridad

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS

Lea atentamente este manual antes del primer uso, incluso si está familiarizado con este tipo de productos. Las precauciones de seguridad que se incluyen en el manual reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente las instrucciones. **Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas**, junto con la tarjeta rellena de la garantía, el recibo de la compra y la caja. Si corresponde, entregue estas instrucciones al siguiente propietario del aparato. **Respete siempre las precauciones básicas de seguridad y tome medidas adecuadas para la prevención de accidentes al utilizar un aparato eléctrico, como las siguientes:**

Seguridad eléctrica y manipulación de los cables

Voltaje: Asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente y la frecuencia del circuito se corresponden con el voltaje indicado en la etiqueta de características del aparato, y compruebe que la toma de corriente de la pared tiene conexión a tierra.

Agua: Para protegerse contra el fuego y las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna pieza no extraíble de esta tostadora en agua u otros líquidos, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos secas antes de manipular el enchufe o encender el aparato.

ADVERTENCIA: Si la tostadora se cae o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente de la pared. No trate de tocarla en el agua.

Daños: Revise regularmente el cable de alimentación para detectar posibles daños. Si el cable se encuentra dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, un centro de servicio técnico autorizado o personal con la debida cualificación para evitar cualquier peligro.

ADVERTENCIA: No levante ni ponga en funcionamiento el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa se encuentran dañados, o después de que se haya producido un mal funcionamiento o se haya caído o dañado de alguna manera. En caso de producirse daños, póngase en contacto con el centro de asistencia postventa para recibir asesoramiento.

Cable de alimentación: No retuerza, doble, estire ni dañe el cable de alimentación y protéjalo de los bordes afilados y del calor. No deje que toque las superficies calientes. No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o una encimera.

Extensión del cable de alimentación: Se proporciona un cable de alimentación más corto para reducir el riesgo de tropiezos y enredos. Si es necesario utilizar un cable de extensión, tenga presente los peligros envueltos. El cable de extensión debe ser colocado de tal manera que no cuelgue de la mesa o encimera donde pueda ser agarrado por niños o con el que se pueda tropezar accidentalmente.

Sin temporizador: El aparato no ha sido diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

Desconexión: Apague y desenchufe la tostadora de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de montarla, desmontarla, limpiarla y guardarla. Agarre el enchufe cuando la desconecte, no tire del cable de alimentación.

RCD: A menos que su hogar esté equipado con un dispositivo de corriente residual (interruptor de seguridad), le recomendamos instalar un RCD con una corriente de operación residual nominal que no supere los 30 mA para proporcionar protección adicional al utilizar aparatos eléctricos. Consulte con un electricista para obtener asesoramiento profesional.

Condiciones de uso y restricciones

Solo para uso doméstico: Este aparato ha sido diseñado solo para uso doméstico en interiores. NO es adecuado para uso comercial, industrial o en el exterior. No utilice el aparato al aire libre.

Uso previsto: El aparato solo es adecuado para tostar productos de pan sin recubrimiento. No lo utilice para ningún otro fin, y úselo únicamente siguiendo las instrucciones de este manual. No coloque alimentos húmedos dentro de la tostadora, ni alimentos que hayan sido recubiertos con mantequilla, gelatina, glaseado u otros condimentos, ya que esto puede causar un incendio, humo o puede provocar que el aparato se atasque. No utilice el aparato para descongelar alimentos que no sean productos de pan o gofres.

ADVERTENCIA: No coloque alimentos demasiado grandes o con materiales inadecuados (paquetes de papel de aluminio o utensilios) dentro de la ranura de la tostadora. Esto puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

Accesorios: No utilice accesorios que no sean los recomendados aquí, ya que esto puede provocar daños o lesiones. Nunca ponga en funcionamiento la tostadora sin los accesorios adecuados.

Restricciones de uso: El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de la experiencia y conocimiento necesarios, a menos que cuenten con la debida supervisión o instrucción con respecto al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Niños: Mantenga bajo supervisión a los niños pequeños para garantizar que no juegan con el aparato. Es necesario prestar especial atención cuando el aparato esté en funcionamiento mientras haya niños cerca.

Responsabilidad: No asumimos ninguna responsabilidad por ningún posible daño o lesión personal causada por el mal uso del producto y/o debido al incumplimiento de estas instrucciones.

Antes del primer uso: Asegúrese de saber cómo utilizar la tostadora antes del primer uso.

Distancias: Cuando utilice la tostadora, asegúrese de que haya un espacio adecuado por encima y en los laterales para permitir la circulación del aire.

Superficie de trabajo: Coloque la tostadora en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.

ADVERTENCIA: NO utilice la tostadora en las siguientes condiciones:

- Encima o cerca de una cocina de gas o eléctrica, en un horno caliente o cerca de una llama.
- Sobre una superficie blanda (como una alfombra) o donde pueda volcarse durante el uso.
- En el exterior o en zonas con humedad elevada.
- Cerca o debajo de materiales que puedan prenderse fuego con facilidad (como cortinas, trapos, tapices o paños de cocina) o debajo de los armarios de la pared, ya que el pan puede quemarse y provocar un incendio si se tuesta durante demasiado tiempo.
- **No cubrir:** No cubra la tostadora ni coloque nada sobre ella mientras esté en funcionamiento.
- **No introduzca ningún objeto** (utensilios, dedos u otros objetos extraños) dentro de la tostadora mientras esté en funcionamiento ya que puede causar un fuego, descarga eléctrica o lesiones.
- **Humo o fuego:** Desenchufe inmediatamente el aparato si se produce un incendio o emite humo.
- **Atención:** No deje la tostadora desatendida cuando esté enchufada. Desconéctela de la fuente de alimentación cuando haya terminado o al salir de la sala.
- **Mal funcionamiento:** Si el aparato comienza a funcionar mal durante el uso, o si produce fuego o emite humo, pulse inmediatamente el botón STOP y desenchufe el cable. No utilice ni intente reparar un aparato que funciona mal. Póngase en contacto con nuestro centro de atención postventa para obtener asesoramiento.
- **Limpieza:** Dé mantenimiento a la tostadora siguiendo las instrucciones para garantizar que funcione adecuadamente. Desconecte el aparato antes de moverlo y limpiarlo. Deje que se enfríe totalmente antes de proceder a limpiarlo y guardarlo.
- **Bandeja de las migas:** Para evitar el riesgo de incendio, retire regularmente las migas de la bandeja de las migas. Asegúrese de que la bandeja de las migas esté en buen estado y colocada correctamente antes de volver a utilizarla.

- **Almacenamiento:** Cuando no lo utilice, deberá guardar el aparato y el manual de instrucciones en un lugar seguro y seco.

PRECAUCIÓN: ¡SUPERFICIE CALIENTE!

- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento y pueden causar quemaduras.
- El panel de metal de la parte superior de la tostadora puede calentarse mucho.
- **No toque las superficies calientes durante el uso o inmediatamente después de utilizar la tostadora.**
- Utilice asas o mangos. Utilice siempre guantes para horno cuando manipule material caliente, y deje que las partes de metal se enfríen antes de limpiarlas.
- Tenga cuidado cuando saque las rebanadas de pan caliente de la tostadora para evitar lesiones.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Si la palanca de la tostadora se atasca mientras está encendida, desenchufe inmediatamente el aparato y deje que se enfríe antes de vaciarlo y limpiarlo. Si el problema continúa, interrumpa el uso del aparato y póngase en contacto con nuestro centro de asistencia postventa.

Nunca trate de extraer los alimentos del interior de la tostadora cuando se encuentre enchufada en una toma eléctrica.

Desenchúfela siempre y deje que se enfríe primero.

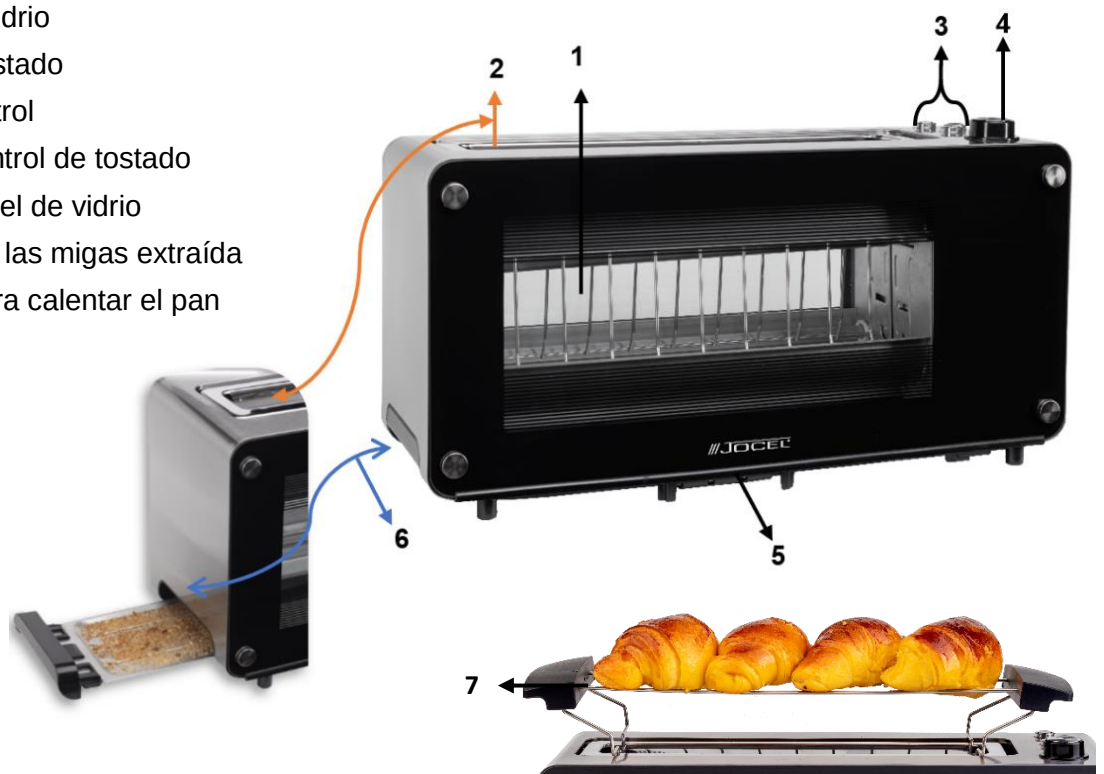
Nunca utilice un cuchillo ni ninguna otra herramienta de metal para extraer el pan, y nunca meta la mano dentro de la ranura. No toque las partes de metal del interior de la tostadora.

Vista general de la tostadora

El envío incluye

A. Tostadora

1. Ventana de vidrio
2. Ranura de tostado
3. Panel de control
4. Rueda de control de tostado
5. Pinza del panel de vidrio
6. Bandeja para las migas extraída
7. Superficie para calentar el pan



B. Panel de control

1. Botón on/off
2. Botón de  (descongelado)
3. Botón  (tostar sólo de un lado)
4. Botón de start/stop (inicio/detener)



INICIO

Antes del primer uso

Este producto ha sido empaquetado para protegerlo contra daños durante el transporte. Desembale el aparato y conserve la caja de cartón original y los materiales en un lugar seguro. Esto le ayudará a evitar cualquier daño si necesita transportar el aparato en el futuro, y podrá utilizarla para guardar el aparato cuando no lo esté utilizando. En el caso de que deseche la caja de cartón, por favor, recicle los materiales del empaquetado cuando sea posible.

El envoltorio de plástico puede presentar un riesgo de asfixia a bebés y niños pequeños, por lo tanto, asegúrese de que todos los materiales del empaquetado están fuera de su alcance y se eliminan de forma segura.

Revise todas las piezas del aparato para detectar cualquier posible daño.

Desenrolle el cable de alimentación totalmente y compruebe que el cable y el enchufe no presentan daños.

No utilice el aparato si este o el cable están dañados o no funcionan correctamente. En caso de existir algún daño, póngase en contacto con nuestro centro de atención postventa para poder revisarlo, repararlo o devolver el producto dañado.

Asegúrese de haber leído y entendido todas las instrucciones y advertencias que aparecen en este manual. Consulte la sección “Vista general del producto”, para familiarizarse con el producto y los botones de operación, preste especial atención a las instrucciones sobre seguridad de las páginas anteriores.

Retire todas las etiquetas adhesivas y limpie el exterior de la tostadora con un paño húmedo. Asegúrese de que no quedan restos de material de empaquetado en la ranura de la tostadora y que no haya objetos sueltos en el interior de la tostadora.

Coloque la tostadora en una superficie lisa y resistente al calor. No coloque la tostadora en un lugar en el que se genere calor o humedad elevada, ni cerca de materiales combustibles.

Enchufe la tostadora en una toma de corriente adecuada y encienda el enchufe. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para que pueda apagarla rápidamente en caso de emergencia y pueda desenchufar la tostadora.

Ajuste el control de tostado al nivel 4, empuje hacia abajo la palanca de la tostadora y deje que la tostadora se caliente sin pan en el interior.

NOTA: Debido a los residuos que quedan del proceso de fabricación que se queman, es posible que note un ligero olor a quemado o humo al usar la tostadora por primera vez. Esto no es motivo de preocupación. Disponga una buena ventilación y deje que la tostadora complete algunos ciclos hasta que no haya más olor o humo presente.

Después de un breve período de enfriado, la tostadora ya estará lista para ser utilizada. Las instrucciones de uso comienzan en la siguiente página. Todas las piezas mencionadas en las instrucciones están enumeradas en la página anterior.

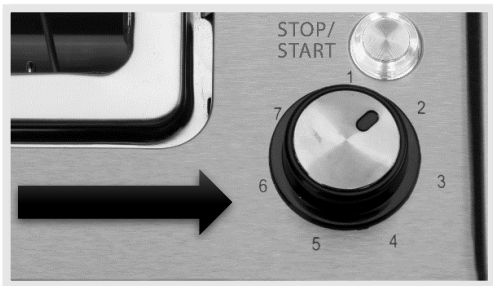
Instrucciones

Tostar pan

- Asegúrese de que la bandeja de las migas está colocada correctamente antes de utilizar la tostadora. Está situada debajo de los elementos calefactores y se puede sacar del lateral de la tostadora opuesto a la rueda de control de tostado.
- Coloque la tostadora en una superficie limpia, firme y resistente al calor. Asegúrese de que no haya líquidos u objetos inflamables cerca del aparato. Conecte la tostadora en una toma de corriente instalada correctamente en la pared y encienda el botón de la toma de corriente.
- Ajuste el nivel de tostado con la rueda de control de tostado (Fig. 1).
- El nivel de tostado puede ser ajustado antes o directamente pulsando hacia abajo la palanca de la tostadora. Hay disponibles siete niveles de tostado para obtener un tostado preciso. Seleccione el nivel de tostado que desee según su gusto.

NOTA: Al utilizar la tostadora por primera vez, seleccione el ajuste 3, a continuación, cambie el ajuste para los ciclos siguientes de tostado según su gusto. (Use un ajuste más bajo para rebanadas más finas).

Fig. 1



- Coloque dos rebanadas de pan en cada una de las ranuras de la tostadora y pulse el botón start/stop para comenzar el tostado. Las guías del pan se ajustarán automáticamente para sostener adecuadamente el pan, y bajarán automáticamente a la posición de tostado.

IMPORTANTE

Asegúrese de que la tostadora está conectada a la fuente de alimentación, y la energía está activada en la toma de corriente, de lo contrario la palanca de la tostadora no se mantendrá abajo para comenzar a tostar.

Para detener el ciclo de tostado en cualquier momento, pulse el botón STOP.

Mientras se tuesta el pan, podrá ver el proceso a través de la ventana de vidrio.

Cuando la tostada esté lista, la palanca se subirá automáticamente y la tostadora se apagará sola.

Ahora puede retirar el pan de la tostadora.

PRECAUCIÓN: No toque las partes de metal de la tostadora ya que pueden estar calientes.

Si desea tostar más pan, deje enfriar la tostadora de 15 a 20 segundos entre cada ciclo de tostado para que el termostato se pueda reiniciar.

Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y deje que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo.

FUNCIONES ESPECIALES

Botón	Función
 (descongelado)	Tostar completamente el pan congelado con un ciclo de tostado prolongado.
ON/OFF	Encender o apagar el aparato.
	Tostar panecillos utilizando solo un lado del elemento calefactor.
STOP	Pulse en cualquier momento para detener el proceso de tostado.

La tostadora tiene tres botones para descongelar el pan congelado, recalentar el pan tostado que se ha enfriado y para tostar panecillos crujientes por un lado y calentar el otro. Para utilizar estos botones, introduzca la rebanada de pan en la ranura y presione hacia abajo la palanca de tostado.

A continuación, pulse el botón correspondiente.

Cuando los botones    estén pulsados, se encenderán las luces indicadoras correspondientes y permanecerán encendidas hasta que se complete el ciclo de tostado, o hasta que pulse el botón STOP.

ADVERTENCIA. Si se atasca el pan en el interior de la tostadora, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de intentar extraer el pan. **No utilice un cuchillo ni ninguna otra herramienta de metal para hacerlo, y no toque las piezas de metal del interior de la tostadora.** Asegúrese de que la rebanada de pan no sea demasiado gruesa.

Algunos consejos para un tostado perfecto

- El tostado es una combinación de cocinar y secar pan. Como los niveles de humedad difieren de un tipo de pan a otro, los tiempos de tostado pueden variar.
- Para tostar un pan ligeramente seco, utilice un ajuste de tostado bajo.
- Para tostar pan fresco o pan integral, utilice un ajuste más elevado.
- Los productos de pan con una superficie irregular (como los muffins ingleses) necesitarán un ajuste más alto, también puede pulsar el botón  para obtener resultados perfectos.
- Las rebanadas de pan gruesas tardarán más tiempo en tostar, en ocasiones mucho más tiempo, ya que es necesario evaporar más humedad del pan antes de que se produzca el tostado.
- Cuando tueste pan con pasas u otras frutas, retire las pasas que estén sueltas de la superficie del pan antes de colocar las rebanadas en la tostadora. Esto ayudará a evitar que caigan pedazos en la tostadora o se peguen en la protección metálica de la ranura.

Preguntas frecuentes y guía de resolución de problemas

Problema	Solución
La tostadora no funciona.	Compruebe la conexión y asegúrese de que el enchufe está introducido correctamente en la toma de corriente
El pan se ha pegado en la tostadora	Desenchufe la tostadora y deje que se enfríe. A continuación, retire con cuidado la rebanada o rebanadas de la tostadora. Es posible que tenga que sujetar la tostadora sobre un fregadero y agitarla suavemente para conseguir aflojar el pan que se haya pegado. No utilice objetos de metal para retirar el pan. No toque las partes de metal del interior de la tostadora. Si la rebanada era demasiado gruesa, córtela un poco más fina en la próxima ocasión.
Mis rebanadas de pan no sobresalen lo suficiente después de tostarlas.	Si el pan es demasiado pequeño para poder sacarlo de la tostadora, levante la palanca de la tostadora para elevar el carro hasta la posición más alta y a continuación retire el pan. Si todavía no puede sacarlo, desenchufe la tostadora y utilice unas pinzas delgadas y resistentes al calor para extraer la rebanada de pan de la ranura de la tostadora.
La tostada es demasiado oscura o demasiado clara.	El nivel de tostado seleccionado es demasiado alto o demasiado bajo. Seleccione un ajuste diferente.
La tostadora emite humo.	El nivel de tostado seleccionado es demasiado alto para el tipo de pan que está tostando. Pulse el botón STOP para detener el ciclo de tostado. Asegúrese de que la bandeja de las migas está vacía y límpiela. Compruebe que no haya migas grandes atrapadas en la ranura. Gire la unidad desenchufada hacia abajo sobre el fregadero y agítela.

Preguntas frecuentes y guía de resolución de problemas (Cont.)

La tostadora no funciona

Si tiene dificultades con la tostadora, examine los problemas a continuación para asegurarse de que esté montada correctamente antes de devolver el aparato al punto de compra o llamar al centro de asistencia postventa.

Asegúrese de que la tostadora está bien enchufada **y que la toma de corriente está encendida**. La palanca de la tostadora no se bajará si no hay energía.

Si ha limpiado recientemente el panel de vidrio, asegúrese de que el panel está correctamente colocado:

1. **Para retirar el panel de vidrio**, sostenga la tostadora con una mano e inclínela ligeramente hacia atrás. Con la otra mano presione el pestillo de la parte inferior y tire suavemente del panel de vidrio (ver abajo a la izquierda). Limpie el panel.
2. **Para volver a colocar el panel de vidrio**, coloque la tostadora boca abajo, luego sostenga el panel por el pestillo y deslícelo con cuidado en las ranuras laterales hasta que encaje correctamente en su posición.

IMPORTANTE. Cuando vuelva a colocar el panel de vidrio, deberá asegurarse de que suena un “clic” al colocarse en su sitio, de lo contrario la tostadora no funcionará. Cuando el panel quede bien colocado, se activará un interruptor de seguridad (ver abajo a la derecha). Así se garantiza que la tostadora reciba alimentación eléctrica la próxima ocasión que la conecte a la fuente de alimentación.

Figure 2



Tire suavemente del panel de vidrio siguiendo la dirección de la flecha

Figure 3



Debe escuchar un “clic” al colocarse en su sitio que active el interruptor de seguridad (ver la flecha).

Otra información útil

Cuidado y limpieza

ADVERTENCIA

- **Desconecte siempre la tostadora de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente antes de desmontarla, limpiarla y guardarla.**
- **Nunca sumerja la tostadora, el cable o el enchufe en agua u otro líquido para limpiarla.**
- Nunca limpie el interior de la tostadora, ya que esto puede dañar los elementos de calefacción.
- **Nunca utilice un estropajo metálico, materiales abrasivos, pulidores de metales, limpiadores químicos agresivos u otros objetos duros para limpiar ninguna parte de la tostadora.**
- Limpie las superficies exteriores y el cable con un paño suave ligeramente húmedo o seco o con una esponja y un detergente suave.
- Retire las migas después de cada uso.

Limpieza de la bandeja de las migas

Es importante que retire y limpie con frecuencia la bandeja de las migas para evitar el riesgo de que las migas se prendan fuego. La bandeja de las migas está situada debajo de los elementos calefactores y se puede extraer desde el lateral de la tostadora opuesto a la rueda de control de tostado.

1. Tire completamente de la bandeja de las migas.
2. Deseche las migas y limpie la bandeja con un paño seco o húmedo.
3. Para eliminar los restos más incrustados, utilice un estropajo de nailon o plástico humedecido en agua jabonosa y exprímalo hasta dejarlo casi seco.
4. Asegúrese de que la bandeja está completamente seca antes de volver a introducirla en la tostadora.
5. No ponga la bandeja de las migas en el lavaplatos.

Limpieza del panel de vidrio extraíble

La parte frontal de la tostadora tiene una ventana de vidrio de visión completa que le permite monitorizar el progreso del tostado. El panel interior de esta ventana es desmontable.

1. Sujete la tostadora con una mano e inclínela ligeramente hacia atrás. Con la otra mano, presione el pestillo de la parte inferior y tire suavemente del panel de vidrio (Fig. 2).

Figure 2



2. Limpie el panel o lávelo en agua tibia con jabón, enjuáguelo y séquelo bien.

3. Para volver a colocar el panel de vidrio, coloque la tostadora boca abajo, luego sujete el panel por el pestillo y deslícelo suavemente por las ranuras laterales hasta que se ajuste correctamente.

Almacenamiento

Cuando no utilice la tostadora, guárdela en un lugar limpio y seco. Asegúrese de que el aparato está limpio y seco, y desconectado de la fuente de alimentación. Le recomendamos guardar el aparato en su caja original, así lo protegerá del polvo. Cuando guarde la tostadora, el cable de alimentación debe ser guardado en el espacio para el almacenamiento del cable debajo de la base. Enrolle el cable alrededor de los ganchos.

Mantenimiento y reparación

Si la tostadora está dañada, no trate repararla, desmontarla o modificarla usted mismo. No hay piezas de repuesto disponibles a la venta. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico para poder examinar o reparar el producto.

Especificaciones técnicas

Tensión nominal: 220-240 VAC 50/60 Hz

Potencia nominal de entrada: 1200W

Control de tostado: 7 niveles

Funciones adicionales: ❄️ (Descongelado), 🍞 (tostar sólo de un lado), arriba y abajo, detener

Carcasa: Acero inoxidable con ventana de vidrio deslizable

**ELIMINACIÓN:**

No se deshaga de este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesaria la recogida de este tipo de residuos por separado para someterlos a un tratamiento especial.

Este aparato está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Asegurándose de que este aparato se elimine de la manera correcta, usted contribuye a evitar los posibles daños en el medio ambiente y en la salud humana que podrían provocarse si se eliminara de manera incorrecta.

El símbolo colocado en el producto indica que no puede tratarse como basura doméstica normal. Debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Este aparato debe ser sometido a un proceso de eliminación de residuos especializado. Para más información en lo relativo al tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto al final de su vida de servicio, póngase en contacto con su ayuntamiento, el centro de recogida de residuos más cercano o el establecimiento en el que adquirió el producto.

Para más información en lo relativo al tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto al final de su vida de servicio, póngase en contacto con su ayuntamiento, el centro de recogida de residuos más cercano o el establecimiento en el que adquirió el producto.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tarifas vigentes.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 902 099 504

<http://www.jocel.es>



SEDE:

Rua Dos 5 Caminhos, nº516
4780 – 382 Argemil, Santo Tirso
Porto, Portugal
Telef: 252 910 350
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato **TOSTADORA**

Marca **JOCEL**

Modelo **JTOV022097**

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación

Baja Voltaje

**2014/35/EU EN 60335-2-9: 2003 + A1: 2004 + A2: 2006 +
A12: 2007 + A13: 2010
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014
EN 62233: 2008**

Compatibilidad Electromagnética

**2014/30/EU EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013**

CONTENT

General safety instructions	31
Electrical safety and cord handling	31
Usage conditions and restrictions	32
Product overview	35
Getting started	36
Before first use.....	36
Instructions	37
Toasting bread	37
Special functions.....	38
Some tips for perfect toasting	38
Faqs and troubleshooting guide.....	39
Faqs and troubleshooting guide (cont.).....	40
Toaster isn't working?	40
Other useful information.....	40
Care and cleaning.....	40
Cleaning the crumb tray.....	40
Cleaning the removable glass panel.....	41
Storage	42
Service and repair.....	42
Technical specifications	42
General warranty terms	43
Declaration of conformity	44

General Safety Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Read this manual thoroughly before first use, even if you are familiar with this type of product. The safety precautions enclosed herein reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to. **Keep the manual in a safe place for future reference**, along with the completed warranty card, purchase receipt and carton. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. **Always follow basic safety precautions and accident prevention measures when using an electrical appliance, including the following:**

Electrical safety and cord handling

Voltage: Make sure your outlet voltage and circuit frequency correspond to the voltage stated on the appliance rating label and your wall outlet is earthed.

Water: To protect against fire and electric shock, do not immerse the cord, plug or any non-removable parts of this toaster in water or other liquid, or expose the electrical connections to water. Ensure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

WARNING: If the toaster falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water!

Damage: Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service centers or appropriately qualified personnel in order to avoid any hazards.

WARNING: Do not pick up or operate the appliance if the cord, plug or housing is damaged, or after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way. In case of damage, contact the after sales support line for advice.

Power cord: Do not kink, bend, strain or damage the power cord and protect it from sharp edges and heat. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of a table or bench top.

Power extension cord: A shorter power cord is provided to reduce the risk of tripping and entanglement. If you must use an extension cord, be cautious of the risks involved. The extension cord should be arranged so that it will not drape over the bench top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

No timer: The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Disconnect: Turn off and unplug the toaster from the outlet when it is not in use and before assembly, disassembly, cleaning and storage. Grip the plug when disconnecting, do not pull the cord.

RCD: Unless your home is already fitted with a residual current device (safety switch), we recommend installing an RCD with a rated residual operating current not exceeding 30mA to provide additional safety protection when using electrical appliances. See your electrician for professional advice.

Usage conditions and restrictions

Domestic use only: This appliance is intended for indoor domestic use only. It is NOT suitable for commercial, industrial or outdoor use. Do not use it outdoors.

Intended use: The appliance is only suitable for toasting bread products without topping. Do not use it for anything else, and only use it as described in this manual. Do not place wet foods inside the toaster, or food that has been covered with butter, jelly, frosting or other condiments as this may result in fire, smoke, or jamming of the appliance. Do not use the appliance for defrosting food other than bread products or waffles.

WARNIG: Do not put oversized food or inappropriate materials (metal foil packages or utensils) into the toasting slot. Doing so may create a fire or electric shock hazard.

Accessories: Do not use the attachments that are not recommended here as this may cause injury or damage. Never operate the toaster without its proper accessories.

Usage restriction: The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children: Supervise young children to ensure they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

Liability: We accept no liability for any eventual damages or personal injury caused by misuse of the product and/or failure to follow these instructions.

Before first use: Make sure you know how to use the toaster before first use.

Clearances: When using the toaster, make sure there is adequate air space above and on all sides for air circulation.

Work surface: Place the toaster on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.

WARNING: DO NOT use the toaster under the following conditions:

- On or near a gas or electric hob, in a heated oven or near an open flame.
- On a soft surface (such as carpet) or where it may tip over during use.
- Outdoors or in areas of high humidity.
- Near or below materials that can ignite easily (such as curtains, drapes, wall hangings, tea towels) or underneath wall cabinets, as bread may burn and cause a fire if it is toasted for too long.
- **Do not cover:** Do not cover the toaster or place anything on top during use.
- **Do not insert any objects** (utensils, fingers or other foreign objects) inside the toaster while in use as it may result in fire, electric shock, or injury.
- **Smoke or fire:** Immediately unplug the appliance if fire or smoke is emitted.
- **Unattended:** Do not leave the toaster unattended when it is switched on. Disconnect it from the power supply when you are finished with it or when leaving the room.
- **Malfunction:** If this appliance begins to malfunction during use, or if fire or smoke is emitted, immediately press the STOP button and unplug the cord. Do not use or attempt to repair a malfunctioning appliance. Contact the Technical Assistance for advice.
- **Cleaning:** Maintain the toaster in accordance with the instructions to ensure it functions properly. Disconnect the appliance before moving and cleaning it. Allow it to cool completely before cleaning and storing.
- **Crumb tray:** To avoid the risk of fire, regularly remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is dry and properly in place before reuse.
- **Storage:** When not in use, store your appliance and its instruction manual in a safe and dry place.

CAUTION: HOT SURFACE!

- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating and can cause burns.
- The metal panel on top of the toaster can become very hot.
- Do not touch hot surfaces during or immediately after use. Use handles or knobs. Always use oven mitts when handling hot material and allow metal parts to cool before cleaning.
- Take care when taking out hot bread slices after toasting to avoid injuries.

WARNING: ELECTRIC SHOCK HAZRD!

If the toasting lever is stuck while the toaster is on, immediately unplug the appliance and let it cool down before emptying and cleaning. If the problem persists, discontinue use of the appliance and contact our Technical Assistance.

Never attempt to dislodge food from inside the toaster when it is plugged into an electrical outlet. Always unplug it and let it cool first.

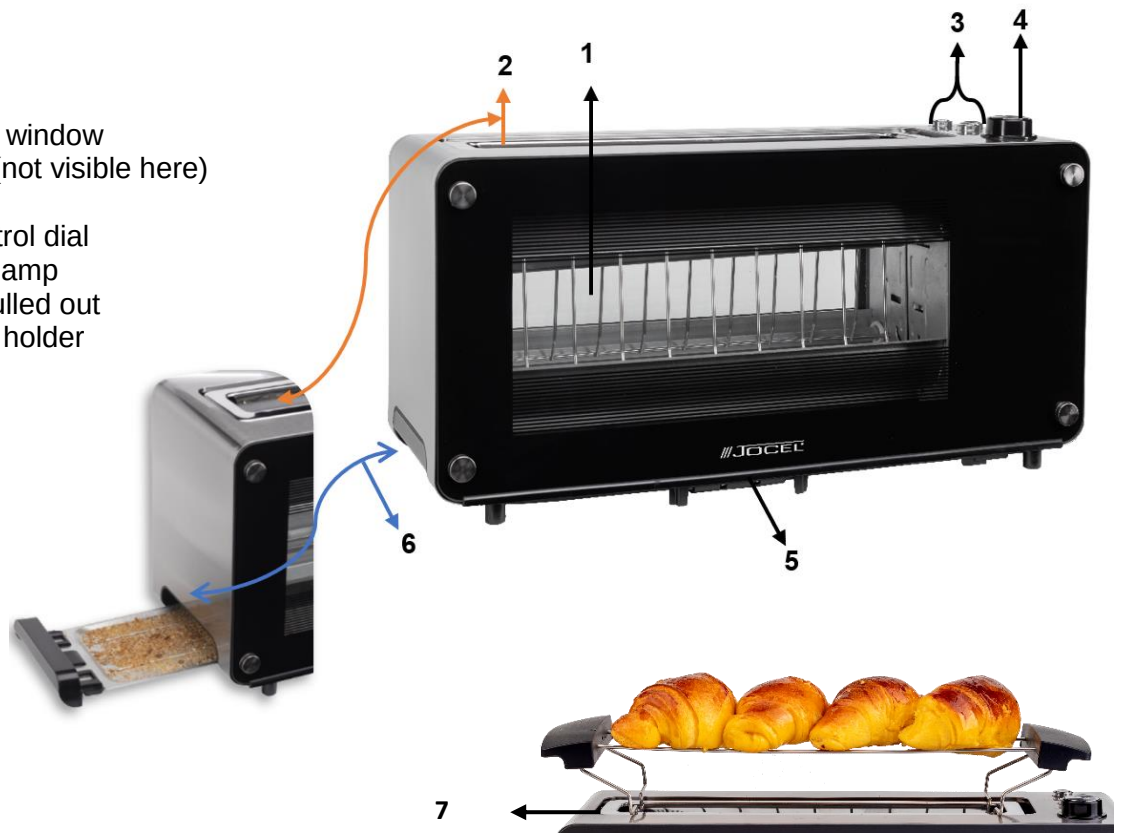
Never use a knife or any other sharp metal tool to remove the bread, and never stick your hand inside the slot. Do not touch the metal parts inside the toaster.

Product Overview

Scope of delivery

A. Toaster

1. Glass viewing window
2. Toasting slot (not visible here)
3. Control panel
4. Browning control dial
5. Glass panel clamp
6. Crumb tray Pulled out
7. Breath reheater holder



B. Control panel

1. On/off button
2.  Button (Defrost)
3.  Button
4. Start/Stop button



Getting Started

Before first use

This product has been packaged to protect it against transportation damage. Unpack the appliance and keep the original packaging carton and materials in a safe place. It will help prevent any damage if the product needs to be transported in the future, and you can use it to store the appliance when it is not in use. In the event that the carton is to be disposed of, please recycle all packaging materials where possible.

Plastic wrapping can be a suffocation hazard for babies and young children, so ensure all packaging materials are out of their reach and disposed of safely.

Inspect all parts of the appliance for visual damage.

Unwind the power cord to its full length and inspect the cord and plug for damage.

Do not use the appliance if the appliance or its cord have been damaged or are not working properly.

In case of damage, contact our after-sales support center for advice on examination, repair or return of the damaged product.

Make sure you have read and understood all instructions and warnings in this manual. Refer to the Product Overview, opposite, to familiarize yourself with the product and the operation buttons, pay particular attention to the safety instructions on the previous pages.

Remove any adhesive labels and wipe the outside of the toaster with a damp cloth. Make sure no packaging material is remaining in the toasting slot and no loose objects have fallen into the toaster.

Place the toaster on an even and heat-resistant surface. Do not place the toaster where heat, moisture or high humidity are generated, or near combustible materials.

Plug the toaster into an appropriate power point and switch on the outlet. The power socket must be readily accessible so that in an emergency it can be easily switched off and the toaster unplugged.

Set the browning control to level 4, push down the toasting lever and let your toaster heat up without any bread.

NOTE: Due to remnants from the manufacturing process burning off, you may notice a slight burning smell or smoke when first using the toaster. This is no cause for concern. Ensure good ventilation and let the toaster complete a few toasting cycles until no more odor or smoke is present.

After a short cooling down period, your toaster is now ready for use. The usage instructions start on the following page. All parts referred to in the instructions are listed on above page.

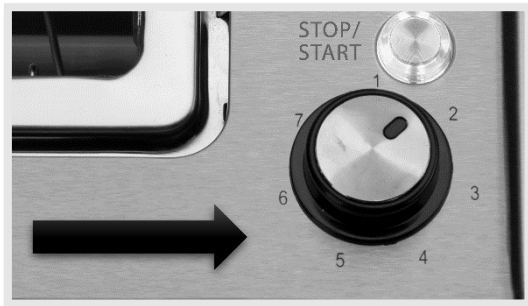
INSTRUCTIONS

Toasting bread

- Make sure the crumb tray is properly in place before using the toaster. It is located underneath the heating elements and can be pulled out from the side of the toaster opposite the browning control dial.
- Place the toaster on a clean, stable and heat-resistant surface. Make sure that no liquids or flammable objects are near the appliance.
- Connect the toaster to a properly installed wall socket and switch on the power to the outlet.
- Set the browning level with the browning control dial (Fig.1).
- The browning level may be adjusted before or straight after pressing down the toasting lever. Seven heating levels give you precise toasting results. Simply select your desired browning level based on your needs.

NOTE: When using the toaster for the first time, select setting 3, and then adjust the setting for successive toast cycles according to your preference. (Use a lower setting for thin slices.)

Fig. 1



- Place two bread slices side by side in the toasting slot and press the start/stop button to start toasting. The bread guides will automatically adjust to hold the food place and it will automatically lower down to toasting position.

IMPORTANT!

Make sure the toaster is connected to your power supply and power is switched on at the outlet, otherwise the toasting lever will not stay down to start toasting.

To stop the toasting cycle at any time, press the STOP button.

While the bread is being toasted, you can watch the process through the viewing window.

When the toast is ready, the toasting lever moves up automatically and the toaster switches off automatically. You can now remove the bread from the toaster.

CAUTION: Do not touch the metal parts of the toaster as they become hot.

If toasting more bread, allow the toaster 15 to 20 seconds to cool down in between toasting cycle so the thermostat can reset.

Always unplug the appliance after use and let it cool down before cleaning or storing.

SPECIAL FUNCTIONS

Button	Function
	Thoroughly toast frozen bread with an extended toasting cycle.
ON/OFF	in power or off power.
	Toasts bagels by using only one side of the heating element.
STOP	Press at any time to stop toasting.

The toaster has three buttons to defrost frozen bread, reheat toasted bread that has cooled, and toast bagels crispy on one side and warm on the other. In order to use the buttons, insert your bread into the bread slot and press down the toasting lever. Then press the appropriate button.

When the  or buttons  are pressed, the relevant indicator lights up and remains illuminated until the toast cycle is complete, or until the STOP button is pressed.

WARNING! If bread becomes stuck inside the toaster, unplug the toaster and let it cool before trying to remove the bread. **Do not use a knife or any other sharp metal tool to do so, and do not touch the metal parts inside the toaster.** Make sure the bread slice is not too thick.

Some tips for perfect toasting

- Toasting is a combination of cooking and drying bread. As moisture levels differ from one bread to another, toasting times can vary.
- For slightly dry bread, use a lower browning setting.
- For fresh bread or whole meal bread, use a higher setting.
- Bread products with a very uneven surface (such as English muffins) will require a higher setting, or press the button  for perfect results.
- Thickly cut pieces of bread will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur.

- When toasting raisin or other fruit bread, remove any loose raisins from the surface of the

bread before placing the slices into the toaster. This will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.

FAQs and Troubleshooting Guide

Problem	Solution
The toaster is not working.	Check the power connection and ensure the plug is properly inserted in the outlet.
Bread is stuck in the toaster.	Unplug the toaster and let it cool down. Then carefully remove the slice or slices from the toaster. You may need to hold the toaster over a sink and shake it gently to help loosen stuck bread. Do not use metal objects to remove the bread. Do not touch the metal parts inside the toaster. If the food was too thick, make sure to slice it a little thinner in future.
My bread slices don't pop up enough after toasting.	If your bread is too small to be removed from the toaster, simply lift the toasting lever to raise the carriage to its uppermost position and then pick up the bread. If you still cannot carefully take it out, unplug the toaster and use thin, heat-resistant tongs to remove the bread from the toasting slot.
The toast is too dark or too light.	The selected browning level is too high or too low. Select a different setting.
The toaster emits smoke.	The selected browning level is too high for the type of bread toasted. Press the STOP button to stop the toasting cycle. Ensure the crumb tray is empty and clean. Check to make sure no large crumbs are caught in the slot. Turn the unplugged unit upside down over the sink and shake.

FAQs and Troubleshooting Guide (Cont.)

Toaster isn't working?

If you experience problems with your toaster, check the issues below to ensure it is properly assembled before you return the appliance to the place of purchase or phone our after-sales support line.

Make sure your toaster is securely plugged in **and the power is switched on at the outlet**. The toasting lever will not latch down if there is no power.

If you have recently cleaned the glass panel, make sure the panel is properly installed:

1. **To remove the glass panel**, hold the toaster with one hand and lightly tilt it backwards. With the other hand, press the latch at the underside and gently pull out the glass panel (see below left). Clean the panel.
2. **To reinsert the glass panel**, lay the toaster on its back, then hold the panel by the latch and carefully slide it back into the grooves at the side until it clicks securely into place.

IMPORTANT! When reinserting the glass panel, you must ensure that it audibly 'clicks' securely into place, otherwise the toaster will not work. When the panel 'clicks' into place, a safety switch is activated (see below right). This will ensure your toaster receives power the next time you connect it to your electricity supply.

Figure 2



Gently pull out the glass panel in arrow direction.

Figure 3



You must hear it 'click' into place to active the safety switch (see arrow).

Other Useful Information

Care and cleaning

WARNING!

- Always disconnect the toaster from the power outlet and allow it to cool completely before disassembling, cleaning and storage.
- Never immerse the toaster, cord or plug in water or other liquid for cleaning.

- Never clean the inside of the toaster, as this may damage the heating elements.
- **Never use a metal scouring pad, abrasive materials, metal polish, harsh chemical cleaners or hard objects for cleaning any surface of the toaster.**
- Wipe the outside surfaces and the cord with a soft, dry or slightly dampened cloth or sponge and a mild detergent.
- Remove crumbs after each use.

Cleaning the crumb tray

It is important that you remove and clean the crumb tray frequently to avoid the risk of crumbs catching fire. The crumb tray is located underneath the heating elements and can be pulled out from the side of the toaster opposite the browning control knob.

1. Pull out the crumb tray completely.
2. Discard the crumbs and wipe the tray clean with a dry or damp cloth.
3. To remove stubborn spots, use nylon or plastic scouring pad dampened in soapy water and squeezed almost dry.
4. Make sure the tray is completely dry before inserting it back into the toaster.
5. Do not put the crumb tray in the dishwasher.

Cleaning the removable glass panel

The center front of the toaster has a full view glass window, which lets you monitor the toasting progress. The inner panel of this window is removable.

1. Hold the toaster with one hand and lightly tilt it backwards. With the other hand, press the latch at the underside and gently pull out the glass panel (Fig.2).

Figure 2



2. Wipe the panel clean, or wash it in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly.
3. To reinsert the glass panel, lay the toaster on its back, then hold the panel by the latch and carefully slide it back into the grooves at the side until it clicks securely into place.

Storage

When not in use, store the toaster in a clean, dry place. Make sure the appliance is clean and dry, and disconnected from the power supply.

We recommend storing the appliance in the original carton, which will protect it from dust.

When storing the toaster, the power cord may be stored in the cord storage area underneath the base. Simply wind the power cord around the hooks.

Service and repair

If the toaster is damaged, do not attempt to repair, disassemble or modify the toaster yourself. There are no spare parts available for purchase. Contact our after-sales support center to arrange for examination or repair of the product.

Technical specifications

Rated voltage: 220-240VAC 50/60Hz

Rated power input: 1200W

Browning control: 7 levels

Extra functions:  , Up  and down, Stop

Housing: Stainless steel with slide-out glass viewing window

 ELIMINATION: Do not dispose of this product as household waste. Collection of said waste separately for special treatment is required.	This model is being followed forward with a Community Directive 2002/96 / EC of the Waste Electrical and Electronic Equipment Commission (WEEE). To ensure that this device is eliminated, it will be a chance to destroy the human environment and a health human, that you have to be killed if it is eliminated in format. The non-product symbol cannot be treated as normal household waste. It should be taken to a collection point for a recycling of electrical and electronic devices. This appliance requires a week of specialized treatment. For more information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your county, waste disposal service or a shop where the buyer. For more information about handling, returning and leaving this product, contact your local office, waste disposal service or a store where you purchased the product.
--	--

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc.
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.
2. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

Fax: 00 351 252 910367

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>



SEDE:

Rua Dos 5 Caminhos, nº516
4780 – 382 Argemil, Santo Tirso
Porto, Portugal
Telef: 252 910 350
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below:

Product	TOASTER
Brand	JOCEL
Model	JTOV022097

Complies with the following European directive and standards implementation

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-2-9: 2003 + A1: 2004 + A2: 2006 + A12: 2007 + A13: 2010 EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 EN 62233: 2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013